

**1894-10-09**

**AFSENDER**

Alhed Larsen

**MODTAGER**

Laura Warberg

**FAKTA**

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Brevet er kun dateret "Tirsdag d. 9ende". Af poststempellet ses datoen.

Generel kommentar:

Alhed Larsen opholdt sig et år i Italien fra februar 1894 til foråret 1895.

Ludvig Brandstrup var i sensommeren 1894 i Danmark for at blive gift med Berta, og de kom begge derefter til Firenze.

Viale-billedet var et maleri med motiv fra en snoet sti med rosenbede omkring.

Akone fik bugt med det: Mens Alhed var syg, boede hun hos familien Bacci på deres landsted i Acone.

Afsendersted:

Firenze

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Bynavnet ses på poststempellet

Modtagersted:

Erikshaab Højrup Station

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):

Adressen er skrevet på kuverten

Omtalte personer:

Adolfo Bacci

Vittoria Bacci

Berta Brandstrup

Ludvig Brandstrup, billedhugger

Christine Mackie

Anna Magdahl Nielsen

Johannes Magdahl Nielsen

- Maltesen

Alfred Rottbøll

- Rottbøll, Fru

Nicoline von Sperling

Albrecht Warberg

Arkivplacering:

Warberg Kerteminde egns- og

Byhistoriske Arkiv BB 2154

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Testamentarisk gave til Østfyns

Museer fra Laura Warberg Petersen

#### DOKUMENTINDHOLD

Alhed Larsen maler nu på et nyt motiv fra Viale dei Colli - et springvand. Og hun maler et portræt af Berta Brandstrup. Ludvig Brandstrup roser hendes store billede fra Viale, og det er opmuntrende. Alhed har opdaget, at det er gavnligt at arbejde længe på et billede. Tidligere troede hun, at noget sådant ville ødelægge billedet. Alhed kunne ikke arbejde, da hun var syg. Maltesen blev ligefrem indlagt, og det var dyrt for ham.

Alhed er glad for at bo hos Baccis. En ung pige fra Danmark skal bo hos Rottbølls.

En familie fra udlandet skrev om at blive indlogeret hos Baccis, og Fru Bacci måtte købe nye senge og gardiner. Familien meldte afbud, og dette betyder, at Alhed alligevel ikke kan bo gratis hos dem en tid - de mangler penge. Alhed er ulykkelig over at skrive, at hun ikke har råd til rejsen til Rom, hvis hun ikke får sendt midler. Alfonso Baccis bror har tilbudt hende et gratis værelse i Rom, men Alhed kan ikke være i byen alene. Hun har klaret sig for Frk. Sperlings pengegave længe, og Alheds far har sparet ved ikke at have hende hjemme. Man bliver sensibel i varmen, så hvis man skal undgå, at Alhed også kommer på hospitalet, må forældrene straks svare på, om de kan sende hende penge.

Den unge mand rejser med sit regiment nu, så Alhed ser ham nok aldrig igen.

#### TRANSSKRIFTION

[På kuvertens forside:]

Alla stimma

Signora Laura Warberg

Erikshaab Højrup St

Fyen

Danimarca

[I brevet:]

Torsdag d. 9ende

Kæreste Mor! -

Endelig er jeg kommen godt i Ro efter al den Rejsen, Syen, Laven i Stand, tagen imod Folk o.sv. og ikke alene kommen i Ro men ogsaa kommen i Gang med mit Arbejde, det er netop de sidste Dage falden i med et straalende Efteraarsvejr, og jeg har sat to temmelig store Billeder i gang, et nyt paa "Viale de Collie", Morgensol paa et Springvand og nogle Popler, samt et Portræt af Berta i hendes lille Værelse. Et ganske dejligt Motiv, navnlig hvad Farver angaar, hun har sit gule Brudeliv paa og til Baggrund et vissengrønt Silkestof, der sidder paa Muren. Hendes Hoved med

Krøllerne og de friske røde Kinder er ligefrem smukt i de Omgivelser. Det er dejligt rigtig at komme i Gang med Malingen igen, jeg føler mig rasende oplagt. Jeg er ogsaa bleven meget opmuntret ved, at Lud syntes saa godt om mit store Viale Billede, jeg har malet en Del paa det, siden han saa det sidst. Berta, han og jeg var derude at se det sammen i Gaar Morges. Han roste det meget og var navnlig glad ved, at jeg rigtig har arbejdet med det og at det under dette Arbejde stadig er bleven bedre; dette er jeg ogsaa selv glad ved, da jeg jo før har troet at jeg ødelagde mine Billeder ved at arbejde paa dem. Ogsaa Berta syntes det var et smukt Billede. Det er mit Hovedværk hervedefra, hvis ikke Portrætet her bliver det. Jeg har arbejdet paa det i over tre Maaneder stadig med Lyst, lige indtil jeg blev daarlig. Dette at jeg blev daarlig sinkede mig jo vældig jeg kunde ikke arbejde mere i den Varme, jeg er saamænd endda sluppen naadig; Maltesen maatte paa Hospitalet en Maaned, - 20 Lire om Dagen og derefter til Tirol, har brugt en Masse Penge og er endda ikke rask endnu, det var Mavekatarrh, mit rimeligvis ogsaa, men Akone fik Bugt med det. Efter den lille Rejse føler jeg mig stadig som et nyt Menneske, saa forfærdelig frisk og kraftig og veltilpas. Baccis ere ogsaa mageløse at være sammen med, de ere saa forfærdelig gode ved mig, jeg kommer til at holde mere og mere af dem og de ogsaa af mig; og saa ere de tillige livlige, dygtige og energiske, altid i Virksomhed, aldrig trætte. - Konsulens er kommen hjem nu, men vi have faaet det ordnet saadan, at jeg bliver her den Tid jeg har tilbage; Det er efter alle Parters Ønske, Konsulens havde netop faaet Brev fra en Familie i Danmark, om de ikke havde Plads til deres Datter, der saa gjerne vilde herved en Tur! Baccis vilde saa gjerne beholde mig og jeg heller end gjerne blive, og saa blev det saadan. - - Tilmed bor jeg jo her 75 Cent. billigere om Dagen, og det er jo, - - ja nu nærmer jeg mig et skrækkeligt Punkt, som jeg er nødt til at skrive om, men som jeg er rasende ulykkelig over. - Det trykker mig meget i disse Dage. Jeg har haft en slem Skuffelse; Fru Bacci fik for nogen Tid siden Brev fra nogle Udlændinge med Forespørgsel om de kunde komme i Pension hos hende i Vinter, hun blev forfærdelig glad over det, da de har svært ved at komme ud af det, naar de ikke har andre Ma ["Ma" overstreget] Indtægter end Mandens Maling. Hun sagde at hvis de kom, vilde hun invitere mig til at være hos dem en Maaned; der blev skreven frem og tilbage om det, og tilsidst blev det fuldstændig bestemt, saa Fru B. købte to nye Senge, Gardiner o.s.v. - Samme Dag som de ventedes hertil, kom der imidlertid Brev, at de ikke kom alligevel. Forfærdelig uforskammet imod Baccis, der ogsaa var meget ulykkelige, da de havde gjort de store Indkøb. Og min Maaned røg i Lyset, det var et haardt Slag for mig, jeg havde glædet mig

meget til at skrive det hjem. Nu er det mig umuligt at holde ud til Magdahls komme midt i Nov. altsaa en Maaned endnu. Jeg har sparet saa meget, som det paa nogen Maade var mig mig ["mig" overstreget] muligt. - Jeg havde jo tænkt, at jeg kunde spare vældigt i de to Maaneder jeg var alene, ved min Kost, men da [jeg] blev daarlig var det jo umuligt. - - - Uh ha, hvis I vidste, hvor jeg er ulykkelig, over at skulde skrive dette, de forbistrede Penge. Jeg ser tydelig Far ryste paa Hovedet og sige, "ja jeg tænkte det nok, de lod mig ikke slippe med det". Men én Ting, Far, maa Du nu ogsaa tænke paa, at I ["I" overstreget] i de fire Maaneder, jeg har været her for Frk. Sperlings Penge der kun var lige til Opholdet, har Du helt været fri for ["for" indsat over linjen] mig, jeg har udelukkende holdt mig oppe med de Penge, der var d ["d" overstreget] tilovers fra Dine Maaneder. Var jeg kommen hjem, var der dog altid gaaet baade til Klædedragt og Malerværk. - Men jeg har sandelig sparet hele Tiden alt det jeg kunde, og jeg synes da i Grunden ogsaa at jeg har holdt længe ud med de Penge. - - Det, det kniber med er Romerrejsen, hvis jeg ikke skulde til Rom, kunde jeg blot blive her lidt længere og saa rejse hjem. Men jeg maa jo til Rom ?? - Og der viser sig stadig ikke nogen anden Udvej end Magdahls. Alle sige, at jeg kan ikke rejse alene til den store By ganske ukendt; man kan knap gaa alene paa Gaden; Maltesen fortalte om en ung norsk Dame, der blev ilde omtalt dernede, fordi hun altid gik alene. - - - Bacci har en Bror og Svigerinde dernede og de har tilbudt mig et lille Værelse ganske gratis, det er jo et storartet Tilbud, næsten altfor galt, da jeg aldrig har set dem; og alt er meget dyrt dernede, jeg vilde ikke kunde faa et Værelse under 2-3 Lire om Dagen alene for et Værelse med en opredt Seng! - Men dette kan jeg ikke benytte uden Magdahls, der kan følge mig til Døren om Aftenen. Broderen og hans Kone ere nemlig borte hele Dagen fra 7 Morgen til 11-12-1 om Aftenen. De have en stor Pelsforretning og arbejde kun 3-4 Maaneder om Vinteren, i den Tid tjene de til hele Aaret. - Men det er jo storartet, at de ville give mig Værelset, jeg kan ogsaa lave mig min Morgenmad i deres Køkken. - - - - Nu ved jeg ikke mere at skrive om dette sørgelige Emne, men I maa endelig svare strax paa dette og lade mig vide rigtig, hvad Indtryk dette Brev har gjort, navnlig paa Far; det er mig en Gru at tænke paa at jeg skal gøre volde ["gøre" overstreget; "volde" indsat over linjen] ham den Tort, jeg var dog saa forfærdelig rørt over, at han i det hele taget lod mig rejse. - Men jeg tror, at jeg ["jeg" overstreget] naar jeg kommer hjem, vil I ikke fortryde paa det, Rejsens Virkninger har overtruffen i alt Fald mine dristigste Forventninger, navnlig ved det at jeg er bleven saa længe borte tror jeg, at den har gjort godt. De første Maaneder vare jo temmelig triste. Og at jeg er gaaet

meget frem i Malervæsen er der ingen Tvivl om. - Jeg har malet alt i alt 13 Billeder tillige med det, jeg sendte hjem, altsaa 15 med dem, jeg har begyndt paa; Tallet er jo ikke svimlende, men det ene er stort og har kostet mig meget Arbejde. - Desuden har jeg gaaet meget paa Museer, og den Tid har ikke været spildt. - Dette Brev handler nok udelukkende om mig selv; Hovedmeningen er jo, at jeg i Grunden har det storartet men at der er dette sorte Punkt. Indtil jeg faar Svar, vil jeg gaa med Feber og Mavepine, - skriv derfor strax og helst beroligende, man er meget sensibel i dette Klima, og tænkt ["t" i slutningen af ordet overstreget] hvad det vilde koste om jeg maatte paa Hospitalet for 20 Lire om Dagen!!! -

Apropos, det er jo storartet, at Christine er kommen saa godt i gang i Odense! - -

Naar jeg har hørt fra Eder skriver jeg strax igen og skal saa skrive om alt f Ex Lud og Berta, der er storartet. de har Værelse her hos B's. - - Jeg haaber Dit Ben er helt kommen sig nu. - Nu skal jeg ned at male paa Berta. - - 1000 Hilsner fra Eders - trods alt - trofast hengivne datter Alhed. Jeg kommer pludselig i Tanker om, Du, Mor, har da ikke endnu Betænkeligheder med den unge Mand, navnlig fordi jeg nu stadig bor her. - - Vær ikke bange, han rejser en af dagene herfra til sit Regiment i Turin, og jeg ser ham rimeligvis aldrig mere, - men er meget fattet alligevel. -

# KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

## OMTALTE VÆRKER

Alhed Larsen maler på et stort billede med en snoet sti og rosenbede. Viale dei colli hedder lokaliteten. ☒g hun maler et springvand samt popler samme sted.☒un maler også et portræt af Berta Brandstrup.

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Alle skien me  
Piquora Laura Warburg  
Erik Raab Højrup P  
Danimarca Fyer

**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



Torndy d. 9 mæ

Kæreste Mær: —

Endelig er j. Romanen gort i Ro  
efter al den Rejse, Pyen, Slaven  
i Plaud, Lagen iind Folk o.s.v. og  
ikke alle Romaner i Ro men ogsaa  
Romaner i Gang med mit Arbejde,  
det er nemlig de sidste Dage af den  
i med et skraalende Efteraarstid  
og j. har sat to smukke store Bille  
der i Gang, et nyt paa "Viale de Cal  
lie", Margensal paa et Springvaen  
og nogle Papler samt et Portraet af  
Marta i hendes lille Værelse. Et gan  
ske dygtigt Maleri, navnlig hvad Farver  
angaar, him har sit gamle Portraet

paa og hid Magquens et visseuport  
P. Kersch, der sidder paa Murene.  
Hendes Hoved med Brillerne og de friske  
røde Kinder er ligesom smukt i de  
Omgiwelse. Det er digligt rikt at Rose  
med i haug med Malingen igen, j' pöler  
mig rasende oplagt. Og er ogsaa blimen  
udgæt opent med, at den synes saa  
gort om mit store Billede.  
har malet en del paa det, siden han  
saa det sidst. Bilde, han og j' var  
derinde at se det sammen. Maar Mor  
ges. Han roste det meget og var uavt  
j' glad med, at j' rikt har arbejdet  
med det og at det under disse Arbejde  
stadig er bleven bedre; duke er  
ogsaa selv glad med de j' for har troet  
at j' overlade mine Billeder med at ar  
bejde paa dem. Ogsaa Bilde synes  
det var et smukt Billede. Det er mit  
Hovedværk herude, hvis ikke Por  
bræst her blimen det. Og har arbejdet  
paa det i over tre Maanedes stadig  
med Lyt, lige indtil j' blev daarl.  
Dette at j' blev daarl sin Rude mig  
ig veldig j' Rinde alle arbejdet  
mere i den Tanne, j' er saadant

22/3 99  
- endnu sluppen waad; Malteren maad  
ke paa Hospitalet en Maaned, - de to  
om Dagen g derpfter til Tirah, har brødt  
en Maase Pluge g er endnu ikke eak  
lidt, det var Mavekatarrh, mit  
Nimelig vis ogsaa men d Kone paa Trugt  
med det. Efter den lille Rejse føler  
vi stad; som et nyt Membrer, saa  
farfærdelig paa R g Kraft g velhelper. Paa  
dis ere ogsaa uagelose at være sammen  
med, de ere sode farfærdet gode ud vi  
i Rønnen til at holde viere g uere  
af dem g de ogsaa af vi; g saa ere  
de kille lodig, dygtig g energiske, altid  
i Virksomhed altid trælle. - Rønnen  
er Rønnen liden vi, men vi have  
faaet det ordret saadan at i Klus  
her den Tid; har behag; Det er  
efter alle Tiders Pluse, Rønnen  
haver udop faaet Paa fra en Fami;  
li i Danmark om de ikke havde  
Plads til deres Datter der saa gerne  
ville herud en Tid; Paa vis vilde  
saa gerne beholde vi g i heller end  
gerne blive, g saa blev det saadan;  
- Tilmed bor i her 45 Cent. billi  
gere om Dagen g det er i, ---

BB 2.154

Jā tū udmær j' sig et skækkelt Punkt  
som j' er uort h' at skrive om, med  
deru j' er kende tillykke over. —  
Det bygger sig meget i disse Dage.  
J' har haft en liden Ruffelse, Fru  
Bacci for nogen Tid siden, som  
fra nogle Udsendinge med Forenede  
del om de Rinde Romme; Plurion  
hos Uende i Tinken, tūm bliv forfar  
del; glad over det, da de har skert  
net at Romme ud af det uan de  
være har andre. Atte Guldøjer end  
Mausens Malig. Hæn sagde at hvis  
de Rom, vilde tūm invitere sig til  
at være hos den en Maaned, der blev  
skreven frem og tilbage om det, og  
til sidst blev det fuldstændig bekræftet  
hos Fru B. Pöhle hos Uge Dage, Garbino  
ovv. — Rammes Dag som de ventede  
vechil, Rom der idislerid som  
at de ikke Rom alligevel. Forfaritelig  
uforskaemt imod Traccio, der ogsa  
var meget tillykke de de havde  
gjort de store Guldøjer. Og min Mar  
tū reg i Egypt, det var et haart  
Play for sig, j' havde gædet sig  
uort h' at skrive det ligen

2  
Nu er det mig uindlyst at  
holde ud til Magdalis Rorune  
midt i Nov. altsaa en Maaned  
endnu. I har sparet paa ve-  
get, som dit paa vejen Mae-  
de var mig mig uindlyst. - I  
hander i kender, at i Rorune  
spare vellyst i de 6 Maaned  
i var alle, ved min Ror, men  
da blev daarlj var det i min  
h.t. - - - Men ha hvis i indse,  
hvor i er uilykkelig, over at  
skulle skrive dette, de forbitte  
de Feuz. I ser tydelj Far Ryg  
paa Hovedet og sig, "ja i kender det  
naar de lov mig ikke slippe ud  
det". Men en sig, Far, waer  
du mig ogsaa kender paa, at i  
i de fire Maaned, i har ve-  
ret her for Far. Pperling Feuz  
der Ror var lige til Opholdet,  
har du helt været paf mig,

J. har udtukkende holdt sig  
borte med de Penge, der var  
de tilovers fra sine Maander.  
Har i Rommen ligner, var der  
de Altid gaar baade til Røde  
dant & Malerwerk. - Men i  
har haardt apart hele tiden  
alt det i Røde, og i synes de  
i Grunden ogsaa at i har holdt  
Penge ud med de Penge. -- Det  
det Reiber med en Romregien  
hvad i ikke skulde til Rom, Røde  
de i sig blot blive her til Længe  
og saa nye ligner. Men i maa  
i til Rom ?? - Og der viser  
i stadig ikke nogen anden  
Uvej end Maydalis. Alle siger  
at i Ran ikke nye alle til  
den store Psy, ganske ukendt;  
man Ran Rnap gaa alene paa  
Gaden; Malters fortælle om

En ung norsk Dame der blev ildt  
omtalte derude, parisi hün altid  
gik alene. --- Pacci har en  
Pror og Prigerinde derude og de  
har tilbudt mig et lille Verds  
gamle gratis, det er jo et skov  
ket Tilbud, uuden althor galt  
da j aldrig har set dem; og alt  
er meget dyrt derude, j vilde  
ikke kunne få et Verds uuden  
2-3 Lire om Dagen alene for et  
Verds med apert-Reg! - Men  
dette kan j ikke betyde uden  
Magdalis der kan følge mig til  
Jølen om Aftenen. Proderen  
og hans kone ere uenl. korte hele  
Dagen fra 9 Morgen til 11-12-1  
om Aftenen. De have en stor  
Pellsparretting og arbejder kun 3-4  
Maaneder om Vinteren, i den Tid  
hjelpe de til hele Sætet. - Men det  
er jo skeddelt, at de ville give mig

BB2154

Værelset, og kan ogsaa leve i  
sin Morgen med i deres Røkke.  
--- Men ved; ikke mere  
at skrive om disse herlige  
ne, men i sine endelig aare  
strax paa disse og leve i  
lyst, hvad Gudslykke dette  
har gjort, navnlig paa far;  
det er i en Gid at tænke paa  
at j skal <sup>valde</sup> ~~gode~~ ham den Fort  
is var de, saa forferdelig Rørt  
over at han i det hele taget  
lev i lykke. - Men j tror, at  
j naar j kommer hjem vil  
j ikke fortælle paa det Rydens  
Virkninger har overtruffet; alt  
fald mine dristigste Forventninger,  
navnlig ved det at j er bleven  
saa længe borte hvor j, at den  
har gjort <sup>godt</sup> De første Maanedes  
vare i temmelig viske. Og

3  
at j er gaaet meget frem i  
Maler vesen er der ingen  
Tvivl om. — j har malet alt  
i alt 13 Billeder billigt med  
det j kunde ligen, altsaa 15  
med dem, j har begyndt paa.  
Fallet er jo ikke vildende,  
men det ene er stort og har  
Kostet mig meget Arhyde. — Der  
uden har j jo gaaet meget paa  
Miseer, og den Tid har ikke  
været spildt. — Dette Brev  
haaber nok indelikkende  
om sig selv; Hovedsagen er  
er jo, at j i Grundten har  
dit storartet men at der er  
dette sorte Punkt. Gud vil j  
faar Paar vil j gaa med Fæber  
og Manepine, — skriv derfor strax  
og behold beroligende, naar er

meget smukt i dette Klippe  
og Længt lavede det vilde Røde  
om j' maatte paa Kjøpskabet  
for De Lige om Dagene!!! —  
Apropos, det er jo slarvet, at  
Christine er kommen saa godt  
i Gæst i Odense! —  
Men j' har hørt fra Inders  
skrivelse j' strax iglen og skal  
saa skrive om alt j' er  
hørt og Beret, der er slarvet.  
de har været her hos  
P's. — og haaber, det kan  
er helt kommen i j' om.  
— Nu skal j' end at male  
paa Beret. — 1000 Hilsener  
fra Inders — trods alt — trofast  
højtidelig Datter Alen.

1813. 94  
Og kommer pludselig; Daudek om  
din Mor, har da ikke endnu be-  
kæmpet med den tungt Maad-  
uord; fordi i sin stad; bor her;  
— Der ikke Proye, kan seer  
en af Dage herpe til sit Regt-  
uend; i Turin, og i ser hane  
line; is alvi; here, — men er  
meget faldet alligevel. —